



### **Procès-verbal d'une séance ordinaire du Conseil des commissaires de la Commission scolaire New Frontiers**

tenue dans la salle du conseil de l'école primaire Howick, 5 Lambton, Howick, Québec, le **mardi 1<sup>er</sup> décembre 2022**, à 19 h 00, et à laquelle étaient présents les commissaires suivants, représentant un quorum du Conseil des commissaires :

- John Ryan, Président
- Raymond Ledoux, Vice-président, Circonscription électorale no 1
- Brenda Bourdeau, Commissaire représentant le Comité consultatif sur les besoins spéciaux.
- Kenneth Crockett, Circonscription électorale no 4
- Dianne Eastwood, Circonscription électorale no 7
- Barbara Ednie, Circonscription électorale no 9
- Lorne Ferguson, Commissaire représentant les parents, niveau élémentaire
- Jennifer Largan, Commissaire représentant les parents isolés
- Abdul Pirani, Circonscription électorale no 6
- Peter Stuckey, Circonscription électorale no 8
- Joy Thomas, Circonscription électorale no 5
- Karin Van Droffelaar, Circonscription électorale no 2
- Debra Wright, Circonscription électorale no 10

#### **Absent avec regrets :**

- Lina Chouinard, Circonscription électorale no 3
- Caleigh Saucier, Commissaire représentant les parents, niveau secondaire

#### **Egalement présents :**

- Rob Buttars, Directeur général
- Mike Helm, Directeur général adjoint & Secrétaire général
- Eric Colbert, Directeur des ressources matérielles
- Chantal Martin, Directrice de la formation continue, Représentante de la NFAA
- Cuthbert McIntyre, Directeur des ressources humaines
- Terence Savoie, Directeur des services financiers
- James Walker, Directeur des services éducatifs et technologiques
- Luisa Benvenuti, Destionnaire, Services administratifs
- Membres du public

#### **Rappel à l'ordre et remarques d'ouverture**

Le président ouvre la séance à 19 h 01 et souhaite la bienvenue aux membres, notamment aux parents dont les enfants fréquentent l'école secondaire régionale de la vallée de Châteauguay par transfert interscolaire et qui tentent d'obtenir de la MRC du Haut-St-Laurent qu'elle leur permette de prendre l'autobus de la MRC. La présidente s'est souvenue des 14 femmes qui ont été tuées ce jour-là en 1989 lors de la fusillade de l'École Polytechnique à Montréal. Le président a également reconnu le magnifique travail réalisé par quatre étudiants autochtones de Howard S. Billings dans la production d'un clip vidéo intitulé The Fly.

#### **Déclaration de reconnaissance**

Le commissaire K. Van Droffelaar a reconnu que le territoire sur lequel nous nous réunissons est le territoire traditionnel et non cédé des Mohawks, un lieu qui a longtemps servi de lieu de rencontre et d'échange entre les nations.

#### **Déclaration de conflit**

Aucune déclaration n'a été faite concernant les points de l'ordre du jour de ce soir.

#### **Assermentation du commissaire représentant les parents isolés**

Jennifer Largan, commissaire représentant Parents-at-Large a prêté serment. Il est noté que les commissaires suivants représentant les parents ont également prêté serment lors de la séance de perfectionnement professionnel du 29 novembre 2022 en présence du président, du secrétaire général et du directeur général : Caleigh Saucier, représentante du secondaire ; Lorne Ferguson, représentant du primaire ; Brenda Bourdeau, représentante des besoins spéciaux.

#### **Adoption de l'ordre du jour**

L'ordre du jour est approuvé, tel que présenté, sur une motion du commissaire J. Largan.

**MOTION ADOPTÉE** à l'unanimité

.../2

### **Renonciation - Lecture du procès-verbal du 2022-11-01**

La lecture du procès-verbal de la réunion ordinaire du 2022-11-01 est supprimée sur une motion du vice-président R. Ledoux.

**MOTION ADOPTÉE** à l'unanimité

### **Adoption du procès-verbal du 2022-11-01**

Il est proposé par le commissaire J. Largan que le procès-verbal de la réunion du 2022-11-01 soit adopté tel que présenté.

**MOTION ADOPTÉE** à l'unanimité

### **Période de questions du public**

Les parents présents ont demandé si la Commission scolaire avait envoyé une lettre à la MRC du Haut-St-Laurent au sujet du bus. Le président répond que M. Rob Buttars a envoyé une lettre au directeur général de la MRC, mais n'a pas reçu de réponse. Le président a également envoyé une lettre au préfet de la MRC, qui n'a pas non plus reçu de réponse. Le président J. Ryan a expliqué qu'il avait téléphoné au directeur général de la MRC et qu'il lui avait parlé.

### **Dates importantes à venir**

Lors de la réunion du Conseil des commissaires du 3 mai 2022, il a été résolu à l'unanimité d'annuler les réunions ordinaires des comités permanents du 20 décembre 2022, d'annuler la réunion ordinaire du conseil du 3 janvier 2023 et de tenir une réunion extraordinaire du conseil le 24 janvier 2023. Il a également été noté que les bureaux de la commission scolaire, les écoles, les centres et le service des impôts seront fermés du 26 décembre 2022 au 6 janvier 2023 inclusivement et que les avis publics seront affichés en conséquence.

### **Résolution #CC22-12-06-001**

#### **Cession de propriété - Rue De Gaulle, Châteauguay / Centre de Services scolaires des Grandes-Seigneuries**

##### **Accord tripartite**

Attendu que le Centre de Services scolaires de Grandes-Seigneuries (CSSDGS), la Ville de Châteauguay et la Commission scolaire New Frontiers concluront une entente tripartite pour le transfert d'un terrain au CSSDGS afin qu'il puisse construire une nouvelle école primaire ; et attendu qu'un projet d'entente tripartite a été présenté et explique les détails de l'entente ;

En conséquence, il est proposé par le vice-président R. Ledoux que le Conseil des commissaires de la Commission scolaire New Frontiers autorise le président ou, en son absence, le vice-président, et le directeur général ou, en son absence, le directeur général adjoint, à signer l'entente tripartite pour le transfert d'un terrain à la CSSDGS pour la construction d'une nouvelle école primaire.

**MOTION ADOPTÉE** à l'unanimité

### **Résolution #CC22-12-06-002**

#### **Cession de terres - École Brenda Milner - Correction**

Attendu que le 12 janvier 2016, le Conseil des commissaires de la Commission scolaire des Nouvelles Frontières (CSNF) a adopté à l'unanimité la résolution #CC16-01-12-002 " Motion d'appui - École à besoins particuliers - Châteauguay - Commission scolaire des Grandes-Seigneuries " ; et attendu que le 23 mai 2017, le Conseil des commissaires a adopté à l'unanimité la résolution #CC17-05-23-003 visant à signer une entente de partenariat avec la CSDGS pour la prestation de services aux élèves à besoins particuliers de la CSNF à la nouvelle école à besoins particuliers de Châteauguay (" l'entente ") ; et attendu que, par la résolution no. CC17-05-23-003, la CSDGS a accepté l'apport de terrain pour le projet ; et attendu que le terrain concerné est décrit dans la description technique préparée par Louise Rivard, arpenteuse-géomètre, le 26 février 2016, sous le numéro 17874 de ses minutes (la " Description technique "), qui identifie la CSDGS comme propriétaire ; et attendu que le terrain est maintenant connu comme le lot " six millions cent sept mille neuf cent soixante-treize " (6 107 963) du cadastre du Québec, circonscription foncière de Châteauguay (le " Terrain "), sur lequel est construite l'école régionale Brenda Milner qui appartient déjà au Centre de services scolaires des Grandes-Seigneuries ;

Il a donc été proposé par le vice-président R. Ledoux que la Commission scolaire New Frontiers cède le Terrain au Centre de services scolaires des Grandes-Seigneuries à titre gratuit, avec une clause de droit de premier refus qui sera acceptée par le ministre de l'Éducation ; et que, pour éviter toute ambiguïté, la CSNF renonce, à toutes fins utiles, à tout droit de reprise ou de répétition qui pourrait résulter en sa faveur aux termes des deux actes de vente publiés sous les numéros 129 547 et 129 548, lesquels actes portent, en tout ou en partie, sur le Terrain et les lots suivants : six millions cent huit mille six, six millions cent huit mille deux cent cinquante et un et six millions cent huit mille deux cent cinquante et deux (6 108 006, 6 108 251 et 6 108 252) du cadastre du Québec, circonscription foncière de Châteauguay, et ce, dans la mesure où la Ville de Châteauguay en fait autant ; et

### Résolution #CC22-12-06-002 / Cession de terrain - École Brenda Milner - Correction - suite

Que la CSNF signe l'amendement à l'avis de transfert en vertu de l'article 121 de la Loi sur l'éducation publié sous le numéro 289 609, afin d'inclure la portion du lot 221 omise de cet avis, tel que démontré dans la description technique ; et que cette résolution donne l'autorité au président, M. John Ryan, ou au vice-président, M. Raymond Ledoux, et au directeur général, M. Rob Buttars, ou au directeur général adjoint, M. Mike Helm, de signer tout document légal relatif au transfert du terrain, à la renonciation au droit de propriété et à l'utilisation du terrain. Raymond Ledoux, et au directeur général, M. Rob Buttars, ou au directeur général adjoint, M. Mike Helm, de signer tout document juridique relatif au transfert du terrain, à la renonciation au droit de reprise de possession, à la modification de l'avis de transfert et à tout autre document relatif à cette transaction.

**MOTION ADOPTÉE** à l'unanimité

### Rapport QESBA

Le président a indiqué qu'il n'y a toujours pas de nouvelles concernant le jugement du projet de loi 40. Une consultation sur le projet de loi 96 a été envoyée à toutes les commissions scolaires et à tous les centres de services. La planification de la conférence de printemps avance.

### Départ de Chambers

Le commissaire K. Crockett a quitté la salle du conseil à 19 h 40.

Le commissaire J. Thomas a quitté la salle du Conseil à 19 h 44.

### Résolution #CC22-12-06-003

#### Lettre concernant le projet de loi C-13

Il est proposé par le commissaire P. Stuckey que le Conseil des commissaires de la Commission scolaire New Frontiers envoie une lettre aux députés libéraux fédéraux du Québec pour leur faire part de nos préoccupations concernant le projet de loi C-13, en particulier la façon dont il s'applique à la province de Québec.

**MOTION ADOPTÉE** à la majorité des voix.

### Retour aux Chambres

Le commissaire K. Crockett est retourné à la salle du conseil à 19 h 47, et était présent pour le vote sur la résolution #CC22-12-06-003.

Le commissaire J. Thomas est retourné à la salle du conseil à 19 h 48 et n'était pas présent lors du vote sur la résolution no CC22-12-06-003.

### Rapport du Comité exécutif

La prochaine réunion du Comité exécutif aura lieu le 13 décembre 2022 ; le dossier de réunion sera disponible le vendredi après-midi.

### Résolution #CC22-12-06-004

#### Présentation des états financiers vérifiés 2021-2022

#### Rapports du cabinet d'audit BCGO S.E.N.C.R.L. et de la directrice des finances

Attendu que le cabinet d'audit BCGO S.E.N.C.R.L. a été nommé vérificateur de la Commission scolaire New Frontiers (CSNF) pour l'exercice 2021-2022 ; que, sur des recettes de 79 709 946 \$ et des dépenses de 75 134 213 \$, la CSNF a enregistré un excédent de 4 575 733 \$ pour l'exercice terminé le 30 juin 2022 ; que, selon la politique comptable du ministère de l'Éducation, l'excédent des recettes sur les dépenses est affecté au déficit accumulé, le cas échéant ; attendu que les commissaires ont reçu des extraits des états financiers comparatifs, y compris le bilan, l'état des résultats et l'état du surplus accumulé de la Commission scolaire ; attendu que les annexes ci-dessous résument les résultats d'exploitation et l'effet sur le déficit accumulé de la Commission scolaire.

Résultats financiers	2021-2022	2020-2021
Revenus	\$ 79,709,946	\$ 70,738,134
Dépenses	75,143,213	70,432,610
<b>Excédent/(Déficit) net</b>	<b>\$4,575,733</b>	<b>\$305,524</b>
<b>Excédent/(Déficit) accumulé</b>		
Solde d'ouverture	\$ (2,922,921)	\$ (3,228,445)
Excédent/(Déficit) opérationnel	4,575,733	305,524
<b>Solde de clôture</b>	<b>\$ 1,652,812</b>	<b>\$ (2,922,921)</b>

Par conséquent, il est proposé par le commissaire K. Crockett que le Conseil des commissaires accepte le dépôt des états financiers 2021-2022, portant la signature électronique 1686099168.

**MOTION ADOPTÉE** à l'unanimité

## Rapport du directeur général

Le directeur général présente les mises à jour des réunions des comités permanents du 15 novembre 2022 ; le rapport sera placé dans le dossier de la gouvernance.

### Résolution #CC22-12-06-005

#### Vente pour non-paiement des taxes scolaires et nomination d'un représentant de la Commission scolaire New Frontiers (CSNF)

Attendu que, malgré les protocoles de la CSNF pour l'envoi répété d'avis et de rappels aux propriétaires d'immeubles imposables pour le paiement de la taxe scolaire à la CSNF, il y a encore chaque année des propriétaires qui demeurent en défaut de paiement de la taxe scolaire ; et attendu que, selon l'article 339 de la Loi sur l'instruction publique du Québec, nous devons préparer, avant le début du mois de janvier de chaque année, la liste des propriétaires ayant des taxes dues sur des immeubles qui peuvent être mis en vente pour non-paiement de la taxe scolaire ; et attendu que les dispositions de la Loi sur l'instruction publique, de la Loi sur les cités et villes, et du Code municipal du Québec, prévoient que ces états de taxes scolaires impayées soient approuvés par le Conseil des commissaires ; et attendu qu'il est dans l'intérêt de la CSNF, lorsqu'elle le juge nécessaire, de demander aux municipalités du Québec d'approuver les états de taxes scolaires impayées. considérant que les dispositions de la Loi sur l'instruction publique, de la Loi sur les cités et villes et du Code municipal du Québec prévoient que ces états de taxes scolaires impayées soient approuvés par le Conseil des commissaires ; qu'il est dans l'intérêt de la CSNF, lorsque cela est jugé nécessaire, de demander aux municipalités de notre territoire d'inscrire la CSNF comme créancier dans la vente pour non-paiement de taxes, sur les immeubles imposables décrits dans l'état de taxes scolaires impayées approuvé ; qu'il est nécessaire de nommer un représentant de la CSNF dans le cadre de toute vente d'immeubles pour non-paiement de taxes scolaires aux municipalités régionales de comté de notre territoire ;

Par conséquent, sur la recommandation du Comité permanent des opérations, il est proposé par le commissaire K. Crockett que le Conseil des commissaires de la Commission scolaire New Frontiers approuve l'état des taxes impayées tel que présenté ; et que Terence Savoie, directeur des ressources financières, soit nommé représentant de la CSNF dans le cadre de toute vente d'immeubles pour non-paiement de taxes scolaires.

**MOTION ADOPTÉE** à l'unanimité

### Résolution #CC22-12-06-006

#### Contrat d'un an avec Berline - Année scolaire 2022-2023

Attendu que, lors de sa réunion du 6 décembre 2022, le comité consultatif du transport a examiné un besoin supplémentaire de transport par autobus pour la commission scolaire New Frontiers pour l'année scolaire 2022-2023 ; et attendu que, conformément à la politique BDE, le comité permanent des opérations est chargé de recommander des contrats de transport par autobus ; et attendu que, lors de sa réunion du 6 décembre 2022, le comité permanent des opérations a examiné le besoin supplémentaire de transport par autobus ; et attendu qu'il est avantageux de fournir les services de transport par autobus les plus efficaces pour répondre aux besoins de nos élèves ;

Par conséquent, sur la recommandation du comité permanent des opérations, il est proposé par le commissaire K. Crockett que la commission scolaire New Frontiers signe un contrat pour une berline pour le reste de l'année scolaire 2022-2023 ; et que l'itinéraire d'autobus suivant soit contracté à partir du 12 décembre 2022 pour fournir des services de transport par autobus pour le reste de l'année scolaire 2022-2023, se terminant le 30 juin 2023 :

Entrepreneur	Numéro du véhicule	Type de véhicule	Zone desservie	Prix de base Taxe Inc
Dufresne	402	Berline	Centre d'apprentissage d'Ormstown	\$29,975

**MOTION ADOPTÉE** à l'unanimité

## Rapports des présidents des comités permanents - Réunions du 15 novembre 2022

- Services éducatifs - Le commissaire K. Van Droffelaar, président, a fait état de la présentation des résultats et des sujets suivants : les sorties éducatives prolongées, les bulletins de notes, les entrevues, une bourse de menuiserie et les partenariats CLC.
- Ressources humaines - Le commissaire B. Ednie, président, a indiqué que le comité travaille sur la politique GBGB, et s'est renseigné sur LifeWorks TeleMedicine - accès virtuel au soutien médical pour les employés.
- Opérations - Le président K. Crockett a fait le point sur les états financiers vérifiés, la liste de recouvrement des taxes impayées, un rapport des ressources matérielles et des discussions sur les mesures de sûreté et de sécurité.

### Rapport du comité des parents

Le commissaire J. Largan fait rapport de la réunion du 17 novembre 2022 au cours de laquelle tous les sièges du comité ont été comblés. Le comité a travaillé à coordonner les initiatives de collecte de fonds afin que les familles, en particulier à Châteauguay, ne soient pas sollicitées en même temps. La question du bus CVR a été discutée, ainsi que le retard dans la réception des bulletins de notes et les incohérences des entretiens parents/professeurs - certains étant uniquement en ligne.

### Comité consultatif sur les besoins spéciaux

Le commissaire B. Bourdeau fait un compte rendu de la réunion du SNAC du 23 novembre 2022, au cours de laquelle les directeurs des finances et de l'éducation et de la technologie ont fait une présentation sur la façon dont le financement des besoins spéciaux est reçu et alloué. Les codes ministériels ont été examinés, et une discussion a eu lieu sur les manuels scolaires numériques.

### Gouvernance et éthique

Le commissaire B. Ednie, président, indique que le commissaire L. Ferguson sera ce comité. Lors de la réunion du 14 novembre, ils ont examiné le guide de la nétiquette, le règlement BEC, le processus des périodes de questions publiques et la séance de DP du 29 novembre 2022.

### Comité d'audit

Le vice-président R. Ledoux a fait le compte rendu de la réunion du 22 novembre. Le comité a également examiné les états financiers vérifiés et le rapport du vérificateur. Le bulletin de la CSNF sur le processus d'achat est passé à 93%. Un nouveau rapport de surveillance pour la gestion des risques sera entrepris pendant l'année scolaire 2022-23, ainsi qu'un nouveau contrat pour les exigences d'audit.

### Comité consultatif sur les transports

Le commissaire P. Stuckey, président, a fait un rapport sur la réunion qui a eu lieu ce soir, principalement pour approuver le besoin d'une nouvelle Berline. 120 aménagements spéciaux ont été accordés, dont 11 sont des élèves qui fréquentent le CVR par transfert inter-écoles.

### Comité des relations professionnelles - NFAA

Le président J. Ryan a fait le compte rendu de la réunion du 21 novembre, au cours de laquelle une mise à jour du nouveau système de gestion des absences a été présentée. Le comité a convenu de continuer à faire preuve de souplesse dans l'utilisation des fonds de perfectionnement professionnel. La politique des administrateurs locaux devra être mise à jour pour tenir compte des changements apportés au règlement provincial, s'il est déposé cette année. Les administrateurs ont été remerciés pour leur patience alors qu'ils attendent toujours des ajustements salariaux et de nouvelles conditions de travail. Le processus d'évaluation sera revu cette année. La session de PP des 27 et 28 octobre a été examinée.

### Nouvelles affaires

Il n'y a pas de nouvelles affaires à discuter.

### Liste des décaissements

Les commissaires ont reçu la liste des déboursés pour le mois de novembre 2022 :

Chèque	#Date	Payé à	Montant
221748	11/10/2022	BCGO S.E.N.C.R.L.	31,043.25
221750	11/10/2022	BOHAM GAZ INC.	15,178.55
221762	11/10/2022	CONSTRUCTIONS B. MARTEL INC.	128,731.36
221777	11/10/2022	GIANT STEPS SCHOOL	40,539.32
221780	11/10/2022	GUAY BEAUTE INC.	16,252.66
221781	11/10/2022	LAP OF LUXURY 9314-6611 QUEBEC INC	11,180.28
221813	11/10/2022	SECURITE QUENNEVILLE INC.	11,751.61
221814	11/10/2022	SERRURIER HAVELOCK ENR.	12,185.31
221829	11/10/2022	9072-0103 QUEBEC INC.	25,783.30
221830	11/10/2022	AUTOBUS DUFRESNE INC.	18,810.99
221831	11/10/2022	AUTOBUS RACINE LTEE	10,428.86
221832	11/10/2022	AUTOBUS ROLAND LEDUC INC.	122,935.17
221835	11/10/2022	RO-BUS INC.	77,925.49
221836	11/10/2022	TRANSPORT P.M.D. BRAULT INC.	22,261.06
221837	11/24/2022	SERVICES DE CARTES DESJARDINS	13,811.56

221851	11/15/2022	GIANT STEPS SCHOOL	10,134.84
221855	11/21/2022	CONSTRUCTIONS B. MARTEL INC.	87,919.76
221856	11/21/2022	CONSTRUCTIONS GMP INC (LES)	52,517.39
221857	11/21/2022	CONSTRUCTIONS VALRIVE	22,126.77
221858	11/21/2022	LES TOITURES INDUSTRIE PRO 9259-5263 QUEBEC INC	445,896.03
221859	11/21/2022	PRIEST	53,300.65
221860	11/21/2022	6848508 CANADA INC PORTES ET FENETRES VERDUN	184,017.14
221861	11/21/2022	9072-0103 QUEBEC INC.	25,783.30
221862	11/21/2022	AUTOBUS DUFRESNE INC.	18,810.98
221863	11/21/2022	AUTOBUS RACINE LTEE	10,428.85
221864	11/21/2022	AUTOBUS ROLAND LEDUC INC.	121,197.78
221867	11/21/2022	RO-BUS INC.	81,489.71
221868	11/21/2022	TRANSPORT P.M.D. BRAULT INC.	23,603.40
221879	11/21/2022	C. S. LESTER B. PEARSON	13,381.00
221886	11/21/2022	CONSTRUCTIONS VALRIVE	19,372.66
221892	11/21/2022	ECOLE PETER HALL SCHOOL INC.	218,274.60
221906	11/21/2022	GROUPE GESFOR POIRIER PINCHIN INC.,LE	15,813.38
221913	11/21/2022	LABORATOIRE GS INC	11,048.69
221916	11/21/2022	LE GROUPE DE MAINTENANCE COUTURE INC.	10,922.63
221946	11/21/2022	ROMCOBAT BATIMENTS INC	30,543.11
221951	11/21/2022	SERVICE DE CONSULTATION DE VALLEYFIELD INC.	45,898.04
221957	11/21/2022	THERAPIE KIDDO ACTIVE THERAPY POINTE CLAIRE	10,355.00
221968	11/23/2022	NEDWORKS/NOEL BURKE	51,738.75
221977	11/24/2022	9184-5065 QUEBEC INC.	11,756.20
222002	11/24/2022	J. DAGENAIS ARCHITECTE	13,084.73
222032	11/24/2022	STRYKER CANADA ULC	13,214.08
222045	11/24/2022	LINITA ACTION CPR S.E.N.C.	10,573.45
222055	11/25/2022	HYDRO QUEBEC	28,401.85
222062	11/25/2022	HYDRO QUEBEC	11,778.68
222069	11/25/2022	GAZ METRO	11,990.14
222072	11/30/2022	MSA INFRASTRUCTURES INC.	362,201.72
222073	11/30/2022	ROMCOBAT BATIMENTS INC	51,525.58

### Correspondance

Les commissaires ont reçu une lettre d'appréciation de l'ancien président, M. David D'Aoust, qui remercie tout le monde pour la cérémonie de reconnaissance du 1er novembre 2022.

### Affaires inachevées / Affaires en cours / Ordre général

Il n'y en avait pas à s'occuper.

### Deuxième période de questions publiques

Aucun membre du public n'était présent.

### Ajournement

L'ordre du jour étant épuisé, la réunion est clôturée à 21h00 sur une motion du commissaire J. Largan.

**MOTION ADOPTÉE à l'unanimité.**

John Ryan  
Président

Mike Helm  
Secrétaire général